

## Lettre de Voltaire à D'Alembert et Condorcet, 30 décembre 1774

**Expéditeur(s) : Voltaire**

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Voltaire, Lettre de Voltaire à D'Alembert et Condorcet, 30 décembre 1774, 1774-12-30

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 05/12/2025 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/daledmbert/items/show/1280>

### Informations sur le contenu de la lettre

IncipitLe pauvre Raton souhaite aux deux Bertrands des années dignes d'eux.  
RésuméIl soumet son brimborion sur les blés et un projet de requête pour lequel il faut choisir un avocat. M. d'Hornoy.  
Date restituée30 décembre [1774]  
Justification de la datationNon renseigné  
Numéro inventaire74.93  
Identifiant1597  
NumPappas1443

### Présentation

Sous-titre1443  
Date1774-12-30  
Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné  
Publication de la lettre Best. D19259. Pléiade XI, p. 898  
Lieu d'expédition Ferney  
Destinataire D'Alembert et Condorcet  
Lieu de destination Paris  
Contexte géographique Paris

## Information générales

Langue Français  
Source original, 1 p.  
Localisation du document Paris BnF, NAFr. 24332, f. 6

## Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné  
Auteur(s) de l'analyse Non renseigné  
Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

Best. D19259 p.268  
30 décembre 1774 Voltaire à D'Alembert  
et à Condorcet  
December 1774

1443  
•1597  
LETTER D19258

MANUSCRIPTS	1. o the postscript h (missing PgS).	COMMENTARY
EDITIONS	1. Kellu bvi.160-2, 2. Koser-Droysen iii.314-6.	<sup>1</sup> adapted from Racine, <i>Iphigénie</i> , l.i. <sup>2</sup> Pirch; see Best.D19086, note 2 <sup>3</sup> La Fontaine, <i>Fables</i> , iii.xi ( <i>Le Renard et les raisins</i> ).
TEXTUAL NOTES	ED1 was modernised from msr, and has been followed; the other texts present only minor verbal differences.	

*D19259. Voltaire to Jean Le Rond d'Alembert  
and Marie Jean Antoine Nicolas de Caritat,  
marquis de Condorcet*

30\* x<sup>br</sup> [1774]

Le pauvre Raton souhaite aux deux Bertrands des années dignes d'eux.  
Il leur envoie, et il leur soumet nonseulement un petit brimborion sur les bleds<sup>1</sup>, mais un projet<sup>2</sup> de requête qu'un avocat au conseil pourra réformer et mettre en langage de conseil. Il ne s'agit que de choisir cet avocat; il n'y en a point dans le village de Raton. Ce sera à M<sup>r</sup> D'Hornoy à conduire l'affaire quand elle sera entamée. Prions Dieu qu'elle réussisse.

MANUSCRIPTS 1. o\* (BnN24332, f.6).  
2. ncc\* (Institut 871).—MS: Reignarg  
[Grangier de La Marinière] sale (Paris  
29 mai 1876), p.17, no.138; Dubrunfaut  
sale (Paris 22 décembre 1884), p.13,  
no.48.

EDITIONS 1. Condorcet i.59.

COMMENTARY

<sup>1</sup> *Petit écrit sur l'arrêt du conseil du  
13 septembre 1774* [Geneva 1774].

<sup>2</sup> see Best.D19228, note 1.

*D19260. Voltaire to Charles Augustin Ferriol, comte d'Argental*

30\* x<sup>br</sup> 1774

Ah! mon cher ange, mon cher ange! il faut que je vous gronde. M<sup>r</sup> De Thi-  
bouville, m<sup>r</sup> De Chabanon, mad<sup>e</sup> Du Defiant<sup>1</sup>, m'apprennent que je venais  
vous voir au printemps. Oui, j'y veux venir, mais. . .

Je n'y vais que pour vous cher ange que vous êtes. Je ne puis me montrer à  
d'autres qu'à vous. Je suis sourd et aveugle, ou à peu près. Je passe les trois  
quarts de la journée dans mon lit, et le reste au coin du feu. Il faut que j'aie  
toujours sur la tête un gros bonnet, sans quoi ma cervelle est percée à jour.  
Je prends médecine environ trois fois par semaine, j'articule très difficilement,  
n'ayant pas, dieu merci, plus de dents que je n'ai d'yeux et d'oreilles.